

2 Avril 2013



La dyslexie en pratique...

Lecture : pédagogie ou médecine ?

- L'apprentissage de la lecture concerne au premier plan le **domaine pédagogique**
- **MAIS...** toutes les décalages en lecture ne sont pas gérables avec la seule pédagogie
- **Certaines maladies** empêchent un bon apprentissage de la lecture, même si la pédagogie est bien adaptée
- Le trouble spécifique du langage écrit est répertorié dans la **classification internationale des maladies**

Trouble spécifique du langage écrit (TSLE)



Dyslexie de développement

Troubles spécifiques

Les troubles d'apprentissage sont dits **de développement** = **spécifiques** s'il ne sont pas secondaires aux troubles suivants :

- **déficiences** intellectuelle (retard global)
- **trouble neurologique**
- **trouble psychiatrique**
- **déficit sensoriel** non corrigé

DYSLEXIES : définition

Dyslexie de développement :

trouble persistant entravant

L'AUTOMATISATION

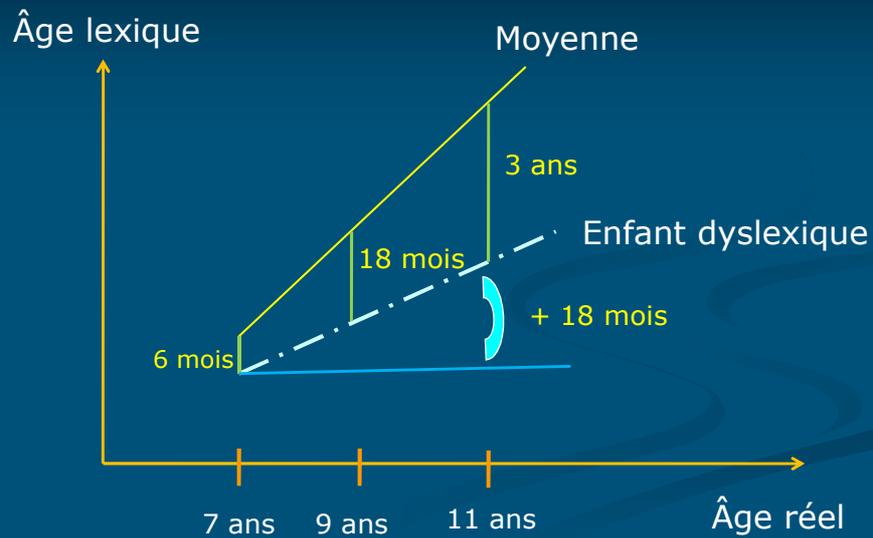
de **l'identification des mots écrits**

chez une personne d'efficiace intellectuelle normale. Ce trouble ne peut pas être expliqué par d'autres raisons médicales ou sociales.

Retard ou TROUBLE ?

- **Retard** : **lenteur de développement**.
Avec une rééducation, un retour à la moyenne est possible
- **Trouble** : **déficience** nécessitant une expertise diagnostique complexe.
Avec la rééducation, les compétences s'améliorent, mais le retour à la moyenne n'est pas possible

Trouble PERSISTANT



Ecart à la moyenne

L'écart à la moyenne	Age réel	Age en lecture	Gain en lecture	Ecart à la moyenne
se creuse	7 ans	6 ans 6mois		6 mois
mais			12 mois	18 mois
l'enfant	9 ans	7 ans 6mois		
progresses			6 mois	3 ans
en lecture	11 ans	8 ans		
		AU TOTAL	+ 18 mois	- 3 ans

Défaut d'AUTOMATISATION



de l'identification des mots écrits

t
e
r
r
e
s
.

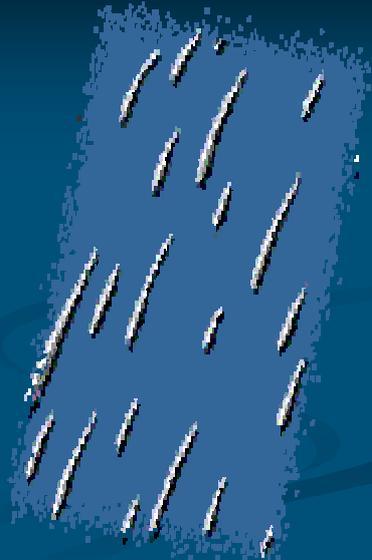
 l
e
n
t
e
m
e
n
t
d
a
n
s
l
e
s

 c
o
n
t
i
n
u
e
r
a
à
e
n
t
r
e
r

 m
a
r
d
i
m
a
t
i
n
.E
l
l
e

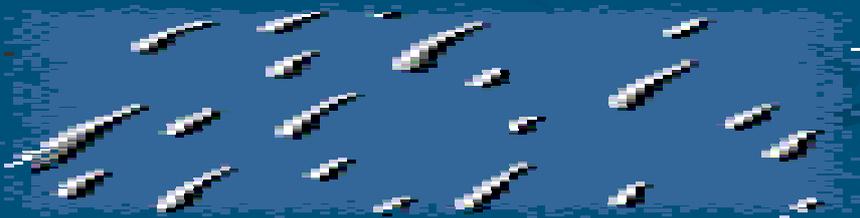
 a
b
o
r
d
é
l
e
s
L
a
n
d
e
s

 U
n
e
p
e
r
t
u
r
b
a
t
i
o
n
a



Une perturbation a abordé les
Landes mardi matin.

Elle continuera
à entrer lentement
dans les terres.



MATHEMATIQUES

(N° 24 page 77, Extrait de « Mathématiques », Collection Triangle ,
5ème, HATIER, Paris, 1997)

Ettiaine déscide dallé apié o vila jeu
voizain cituer a 12 km. Il para 9h 30.
Il parhe coure régu lierremant 5 km en
hune eure. Cil fée une alte de 30 min
poure ceux re peausé a qu'elle eur
ariveura til o villa je voisein ?

Etienne décide d'aller à pied au village voisin situé à 12 km.
Il part à 9h30. Il parcourt régulièrement 5 km en une heure.
S'il fait une halte de 30 min pour se reposer, à quelle heure arrivera-t-il au village voisin ?

La lecture de l'élève dyslexique
ne parvient pas à s'automatiser
Elle requiert beaucoup d'énergie.

lenteur

erreurs

Fatigue

Surchauffe attentionnelle

Difficultés



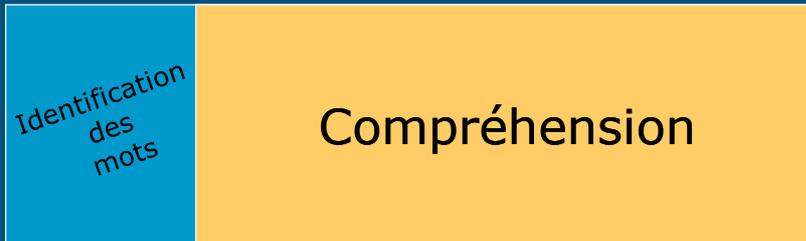
de l'élève dyslexique

DIFFICULTES EN LECTURE .1.

- ❖ Il **ne parvient pas à lire** comme les élèves de son âge
- ❖ Il est très **lent**
- ❖ Il se **fatigue** très vite
- ❖ Il se **déconcentre** facilement (**double tâche**)

En lecture de texte

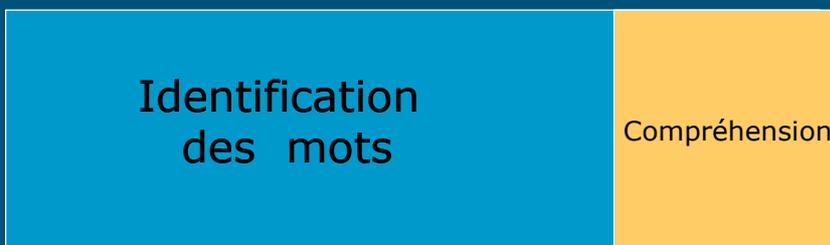
Chez le lecteur habile



Répartition de l'énergie cognitive

En lecture de texte

Chez le lecteur dyslexique

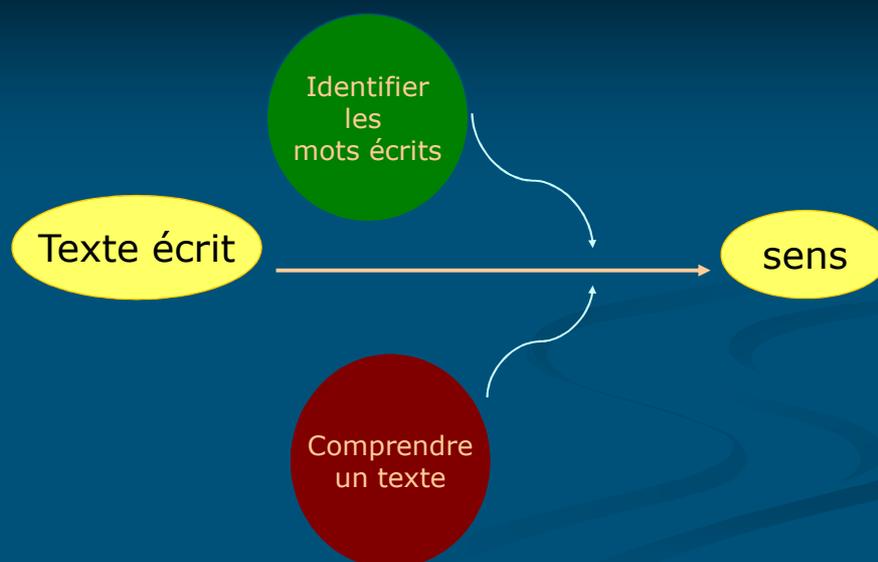


Répartition de l'énergie cognitive

DIFFICULTES EN LECTURE .2.

- ❖ Il n'aime souvent **pas lire à voix haute** devant la classe
- ❖ Il est en difficulté **lorsque les documents sont chargés**
- ❖ Il **ne comprend pas** toujours ce qu'il lit (à cause de sa difficulté à identifier les mots écrits)

PERFORMANCE EN LECTURE



Sa **difficulté à lire**
le gêne
dans **toutes les matières**

DIFFICULTES EN ECRITURE

- ❖ Il écrit **lentement**
- ❖ Il **a du mal** à prendre des notes et **rature beaucoup**
- ❖ Il **n'a pas** une jolie écriture **SANS ETRE** pour autant **dysgraphique**

Dictée de Loïc, 6^{ème}

la maison de mes rêves ne serait pas située sur quelque
rive orientale inondée de soleil et de
vives couleurs. Je la placerais sur le rivage
de l'océan en pente douce vers la mer.
De ma fenêtre je découvrirais quel
bois de sapins.
De la grille du jardin on parviendrait à la maison
par une allée sablée, soigneusement entretenue
et bordée de buis. A l'intérieur les
bruits extérieurs seraient étouffés
et il y aurait du feu dans la grande cheminée.

La maison de mes rêves ne serait pas située sur quelque rive orientale inondée de soleil et de vives couleurs. Je placerais sur le rivage de l'océan son jardin en pente douce vers la mer. De ma fenêtre, je découvrirais quelque bois de sapins. De la grille du jardin, on parviendrait à la maison par une allée sablée, soigneusement entretenue et bordée de buis. A l'intérieur, les bruits extérieurs seraient étouffés et il y aurait du feu dans la grande cheminée.

DIFFICULTES EN ECRITURE

Il fait de multiples erreurs en orthographe

- ❖ Conversion phonèmes/graphèmes (c/g, f/v, inversions de lettres, omission du « e » muet final)
- ❖ Agglutination ou sursegmentation des mots
- ❖ Confusions entre homophones
ex : c'est / ses / sais / ses
- ❖ Écriture phonétique

Erreurs de conversion phonèmes / graphèmes

combien

combien

gardien

gardien

Erreurs d'agglutination

elle n'a pas

elle n'a pas

Tous les coureurs s'élancent

Tous les coureurs s'élancent

Erreurs de sur-segmentation

il c'est l'anse

il s'élanse

il le voit le site

il le félicite

voit si le rivé

voici l'arrivée

Ecriture phonétique

galop

galop

août

août

parfum

parfum

Mélanie, 11 ans ½, CM2

Ecriture phonétique

Erreurs de conversion P/G

augordi sé la grand coure de l'école.
ausimial, les élève sélanse sur la piste.

Agglutination

Aujourd'hui, c'est la grande course de l'école.
 Au signal, les élèves s'élancent sur la piste.

Correcteur orthographique utilisé par Elsa, 11 ans

Linbiin calme son chevla devan les brarier qui
 an quatre une étren misson

Lambin calme son **cheval** **devant** les **brasier** qui
 an quatre une être mission

L'indien calme son **cheval** **devant** les **barrières** qui
 encadrent une étrange maison

Dysorthographe et dyslexie

La dysorthographe est *plus importante* et *plus persistante* que la dyslexie. Pourquoi ?

Parce que les correspondances phono-graphémiques (*en écriture*) sont *plus irrégulières* que les correspondances grapho-phonémiques (*en lecture*).

En français, il y a :

- 36 phonèmes
- 190 graphèmes

❖ Il a du mal à copier...

Ex : Amélie, 6^{ème}, S.V.T., copie

le fruit du peuplier noir est toxic

le fruit du peuplier noir est toxique

... y compris dans le cahier de textes

DIFFICULTES EN ORGANISATION

- ❖ Il a du mal à **organiser son travail** (méthodologie)
- ❖ Il **n'arrive pas à classer** ses documents et oublie ses affaires
- ❖ Il peut avoir du mal à **gérer son cahier de textes** (ou agenda)

DIFFICULTES EN MEMORISATION

- ❖ Il peut avoir un **trouble de la mémoire auditivo-verbale** (mémoire à court terme et mémoire de travail): ne retient pas plusieurs consignes conjointes, ne peut calculer mentalement...
- ❖ Il peut avoir un **trouble de la mémoire à long terme** : ne retient pas les leçons, poésies, tables de multiplication

RETENTISSEMENT PSYCHOLOGIQUE chez l'enfant

- ❖ Perte d'estime de soi
- ❖ Manque de confiance en soi
- ❖ Découragement fréquent

RETENTISSEMENT PSYCHOLOGIQUE dans la famille

- ❖ Chez les parents, surtout si l'un d'eux est dyslexique (transmission)
- ❖ Deuil de l'enfant parfait
- ❖ Trouble durable : aide aux devoirs, accompagnement en rééducation, soutien (valorisation, encouragement) sans négliger la fratrie

RETENTISSEMENT chez les enseignants

- ❖ Difficulté à se **confronter à l'échec** (ne pas pouvoir apprendre à lire à un enfant) ⇒ **se sent mis en cause dans ses compétences**
- ❖ **Pédagogie différenciée** parfois lourde
- ❖ Soutien, encouragement, valorisation de l'enfant qui demande un **investissement important à l'enseignant**

Caractéristiques des dyslexies Facteurs de risque



Troubles associés

Caractéristiques des dyslexies de développement

- ❖ 6 à 8 % des enfants
- ❖ peuvent être familiales (héréditaires)
- ❖ toujours associées à une dysorthographe

Enquête pour l'union européenne Vianello et Monica, 1995

Enfants à besoin éducatifs spécifiques en France: 20 %

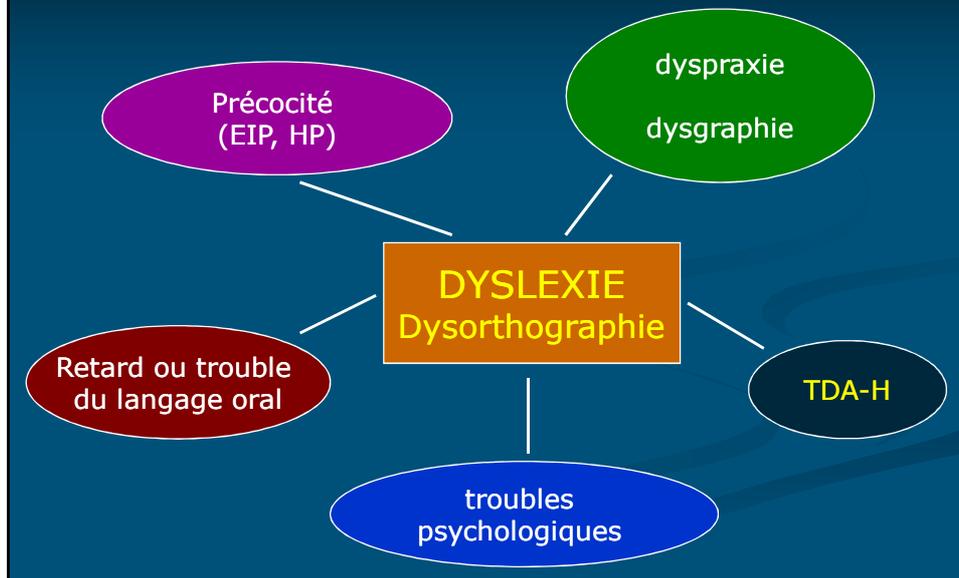
- langage écrit en difficulté : 12-14 %
- dyslexie développementale : 6-8 %

La majorité des élèves
en difficulté de lecture
n'est pas dyslexique !

Facteurs de risque

- ❖ Antécédents familiaux de dyslexie
- ❖ Antécédents personnels de retard de langage et de parole
- ❖ Difficulté en conscience phonologique malgré un entraînement fait à l'école

Association possible à d'autres TROUBLES



Chasse



aux idées reçues

Il ne peut pas être dyslexique :
il est le premier de la classe !
VRAI ? FAUX ?

FAUX

On peut être en tête de classe
tout en étant dyslexique ! ! !

Il est déjà en soutien scolaire, pas besoin
d'orthophonie !
VRAI ? FAUX ?

FAUX

Le soutien scolaire est pédagogique
L'orthophonie est thérapeutique ! ! !

Lire et écrire **le fatigue**

VRAI ? FAUX ?

VRAI

S'il est dyslexique, **l'absence d'automatisation** est très coûteuse **en attention** et en **énergie cognitive** !!!

On attend d'être **sûr du diagnostic de dyslexie** avant de rééduquer !

VRAI ? FAUX ?

FAUX

Que ce soit un **retard** en lecture ou une **dyslexie**, il a besoin d'une **rééducation orthophonique le plus précocement possible** !!!

Quand



s'inquiéter ?

Quand s'inquiéter ?

- ❖ Dès la fin du **1^{er} quadrimestre de CP** si la lecture des syllabes n'est pas acquise
 - ❖ **au CE1** si la lecture est laborieuse
 - ❖ **Au CE2** et au-delà s'il ne comprend pas ce qu'il lit **alors qu'il comprend à l'oral**
- ⇒ **Avis médical** ⇒ **Bilan orthophonique**

Prise en compte (école)



Prise en charge (rééducation)

Distinction de 2 champs d'action

LECTURE

CHAMP DU PEDAGOGIQUE

CHAMP DU SOIN

Distinction de 2 champs d'action

Champ du pédagogique

Enseignants,
RASED

enseignement, évaluations
soutien scolaire, PPRE
suivi RASED

Champ du soin

orthophoniste,
autres soignants,
médecin scolaire

Diagnostic
Rééducation orthophonique

Distinction de 2 champs d'action

En l'absence de trouble de la lecture

LECTURE

CHAMP DU PEDAGOGIQUE

Distinction de 2 champs d'action

En l'absence de trouble de la lecture



Lecture : pédagogie ou médecine ?

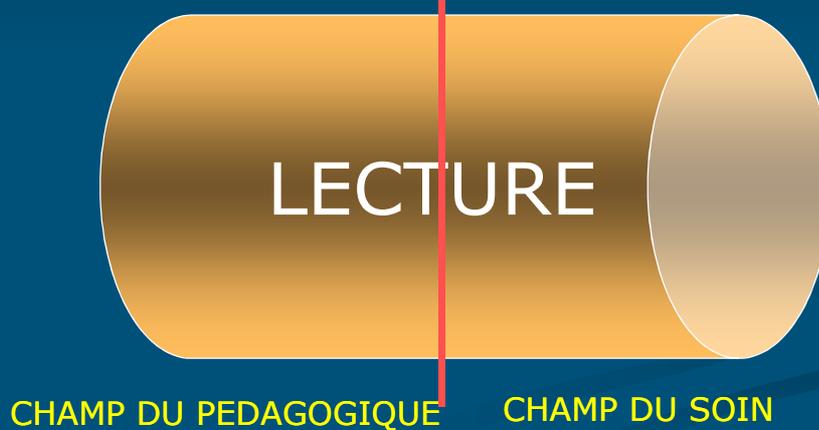
- L'apprentissage de la lecture concerne au premier plan le **domaine pédagogique**
- **MAIS certaines maladies** empêchent un bon apprentissage de la lecture, même si la pédagogie est bien adaptée

La dyslexie concerne la médecine

Les **troubles spécifiques** de la **lecture**
et de **l'orthographe**
sont répertoriés dans la
Classification internationale des maladies
(CIM)
de **l'Organisation mondiale de la santé**
(OMS)

Distinction de 2 champs d'action

En présence d'un **RETARD** en lecture



Distinction de 2 champs d'action

En présence d'une **DYSLEXIE**

LECTURE

PEDAGOGIQUE
Aménagements
(COMPENSATION)

CHAMP DU SOIN
Rééducation (thérapeutique)

Distinction de 2 champs d'action

En présence d'une **DYSLEXIE**

Champ du
Pédagogique
Prise en compte

Aménagements
pédagogiques
COMPENSATION

Champ
du soin

Prise en charge
thérapeutique

REEDUCATION orthophonique
+/- autres suivis

Prise en compte



en classe

« Mise en œuvre du plan d'action pour les enfants atteints d'un trouble spécifique du langage oral ou écrit »

(BO n°6 du 07-02-2002)

« **Tout au long de la scolarité,**
il est nécessaire de **veiller**
aux conditions (temps, supports, etc.)
et aux **critères d'évaluation**
pour les élèves porteurs
de troubles spécifiques du langage. »

« Mise en œuvre du plan d'action pour les enfants atteints
d'un trouble spécifique du langage oral ou écrit »
(BO n°6 du 07-02-2002)

« Afin d'éviter que ne s'installe
un vécu global d'échec chez ces élèves,
on s'attachera à **distinguer**,
dans leurs productions,
les acquisitions réelles (...)
et **l'impact des troubles**
sur la qualité de l'expression. »

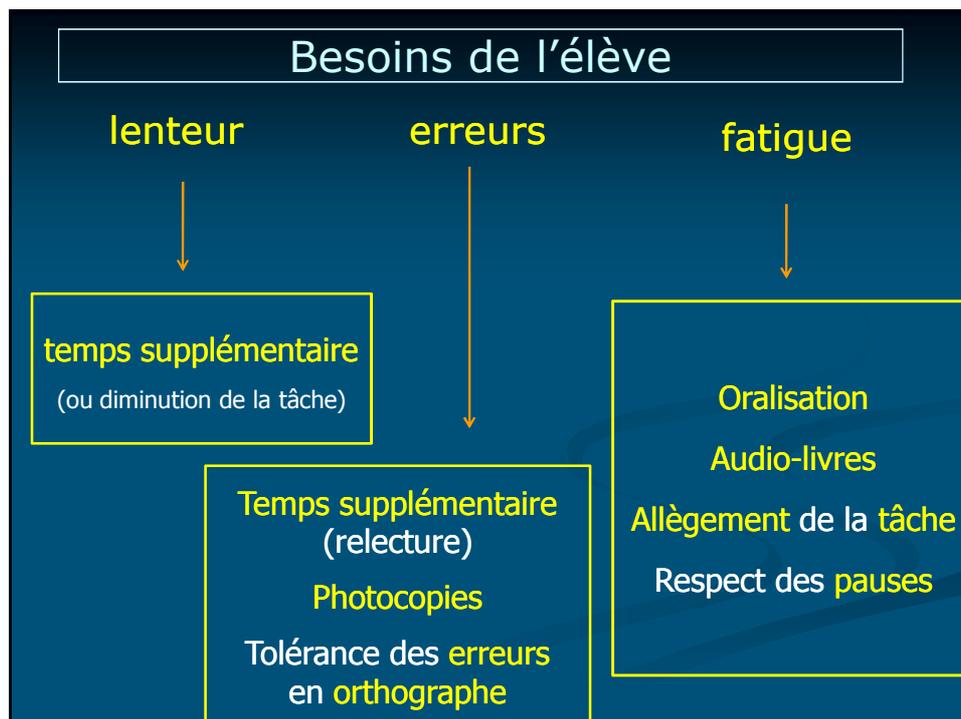
La lecture de l'élève dyslexique
ne parvient pas à s'automatiser
Elle requiert beaucoup **d'énergie**.

lenteur

erreurs

Fatigue

Surchauffe attentionnelle



Besoin d'adaptations pédagogiques qui découlent des troubles

Trouble de la lecture : lecture **lente, difficile** (fatigabilité) et source **d'erreurs**

- ❖ Besoin d'un **temps supplémentaire** (ou diminution de la tâche)
- ❖ Besoin que les énoncés et textes lui soient **lus**
- ❖ **Peur de lire à voix haute** devant la classe chez beaucoup d'élèves dyslexiques (souffrance, moqueries...)

Besoin d'adaptations pédagogiques

Copie ou prise de notes **lente, difficile**
et source **d'erreurs**

⇒ Besoin que la copie et la prise de notes soient **soulagées** (textes à trous, photocopie du cours, transmission sur cybercollège...)

Besoin d'adaptations pédagogiques

Très nombreuses erreurs en orthographe d'usage que l'élève ne peut pas corriger

⇒ Besoin que ne soient pas pénalisées **les erreurs en orthographe** dans les évaluations

⇒ **Les acquisitions en orthographe ne tiennent pas et sont peu transférables.** Il n'est pas utile de *s'écriter* (en classe comme à la maison) à lui apprendre l'orthographe d'usage

Besoin d'adaptation pédagogique

Mémoire à court terme en difficulté

⇒ l'élève ne retient pas **plusieurs consignes à la fois**

Mémoire à long terme en difficulté

⇒ l'élève ne mémorise pas **les tables de multiplication, les poésies, les leçons mot à mot**

MDPH (MLA)

- **Pas d'AVS** dans une dyslexie sans trouble associé
- **Gestion en classe ordinaire** dans la grande majorité des cas s'il n'y a pas de troubles associés
- **Pédagogie différenciée**
- **Aménagements aux examens**

Aménagements aux examens

□ Temps supplémentaire : 1/3 du temps

Y compris aux **examens blancs** et aux **devoirs communs**

- ❖ Surtout si l'élève **a appris** à s'en servir
- ❖ Chez les élèves présentant un trouble de l'attention : possibilité de **pauses**

□ Dictée aménagée au Brevet

□ Dispense d'écrit de **LV 1** au Baccalauréat

□ Si **dysgraphie importante** : secrétaire assistant